课程教学进度计划表

一、基本信息

|  |  |
| --- | --- |
| 课程名称 | 《笔译理论与实践》 |
| 课程代码 | 2140033 | 课程序号 | 2663 | 课程学分/学时 | 2/32 |
| 授课教师 | 童年 | 教师工号 | 14040 | 专/兼职 | 专职 |
| 上课班级 | 日语22-1、日语22-2 | 班级人数 | 38 | 上课教室 | 二教 201 |
| 答疑安排 | 每周四下午5、6 国际教育学院306 |
| 课程号/课程网站 | http://kczx.gench.edu.cn/G2S/Template/View.aspx?action=view&courseType=0&courseId |
| 选用教材 |  “理解当代中国”日语系列教材之《汉日翻译教程》、修刚、ISBN：9787521338140、外语教学与研究出版社、第一版 |
| 参考教材与资料 | 《新世纪高等学校日语专业本科生系列教材日汉翻译教程》，高宁主编，上海外语教育出版社，2008 |

二、课程教学进度安排

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 课次 | 课时 | 教学内容 | 教学方式 | 作业 |
| 1 | 2 | 《汉日翻译教程》第1单元（1） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 2 | 2 | 《汉日翻译教程》第1单元（2） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 3 | 2 | 《汉日翻译教程》第2单元（1） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 4 | 2 | 《汉日翻译教程》第2单元（2） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 5 | 2 | 《汉日翻译教程》第3单元（1） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 6 | 2 | 《汉日翻译教程》第3单元（2） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 7 | 2 | 《汉日翻译教程》第4单元（1） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 8 | 2 | 《汉日翻译教程》第4单元（2） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 9 | 2 | 《汉日翻译教程》第5单元 （1） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 10 | 2 | 《汉日翻译教程》第5单元（2） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 11 | 2 | 《汉日翻译教程》第6单元（1） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 12 | 2 | 《汉日翻译教程》第6单元（2） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 13 | 2 | 《汉日翻译教程》第7单元（1） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 14 | 2 | 《汉日翻译教程》第7单元（2） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 15 | 2 | 《汉日翻译教程》第8单元（1） | 讲练结合 | 翻译练习 |
| 16 | 2 | 《汉日翻译教程》第8单元（2） | 讲练结合 | 翻译练习 |

三、考核方式

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 总评构成 | 占比 | 考核方式 |
| 1 | 60% | 笔试 |
| X1 | 15% | 笔试+课堂表现 |
| X2 | 10% | 翻译大作业+课堂表现 |
| X3 | 15% | 实践小报告+课堂表现 |

任课教师：童年 （签名） 系主任审核： （签名） 日期：2024.3.1